



El Resumen de beneficios y cobertura (SBC) lo ayudará a escoger un [plan](#) de salud. El SBC muestra cómo usted y el [plan](#) compartirían los costos de los servicios de atención médica cubiertos. NOTA: La información sobre el costo de este [plan](#) (denominado [prima](#)) se proporcionará por separado. Este es solo un resumen. Para obtener más información sobre su cobertura u obtener una copia de los términos completos de la cobertura, visite [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com) o llame al 1-800-839-2172. Para ver las definiciones de términos frecuentes, como [cantidad permitida](#), [facturación de saldo](#), [coseguro](#), [copago](#), [deducible](#), [proveedor](#) u otros términos subrayados, consulte el glosario. Puede consultar el glosario en <https://www.healthcare.gov/sbc-glossary/> o en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com), o llamar al 1-800-839-2172 para pedir una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por qué es importante
¿Cuánto es el <a href="#">deducible</a> total?	\$0	Consulte la tabla de Circunstancias médicas comunes abajo para conocer los costos de los servicios que cubre este <a href="#">plan</a> .
¿Hay servicios cubiertos antes de alcanzar su <a href="#">deducible</a> ?	No se aplica <a href="#">deducible</a> .	No se aplica <a href="#">deducible</a> .
¿Hay otros <a href="#">deductibles</a> para servicios específicos?	No.	No debe pagar <a href="#">deductibles</a> por servicios específicos.
¿Cuánto es el <a href="#">límite de gastos de bolsillo</a> para este <a href="#">plan</a> ?	\$1,150 por afiliado; \$2,300 por familia, por año calendario.	El <a href="#">límite de gastos de bolsillo</a> es lo máximo que puede pagar en un año por servicios cubiertos. Si otros miembros de su familia pertenecen a este <a href="#">plan</a> , estos tienen que alcanzar sus propios <a href="#">límites de gastos de bolsillo</a> hasta que se alcance el <a href="#">límite de gastos de bolsillo</a> general de la familia.
¿Qué es lo que no está incluido en el <a href="#">límite de gastos de bolsillo</a> ?	<a href="#">Primas</a> y atención médica que este <a href="#">plan</a> no cubre.	Aunque pague estos gastos, no cuentan para el <a href="#">límite de gastos de bolsillo</a> .
¿Pagará menos si acude a un <a href="#">proveedor dentro de la red</a> ?	Sí. Para obtener una lista de <a href="#">proveedores preferidos</a> , visite <a href="http://www.myhealthnetca.com/findadoctor">www.myhealthnetca.com/findadoctor</a> o llame al 1-800-839-2172.	Este <a href="#">plan</a> utiliza una <a href="#">red de proveedores</a> . Pagará menos si usa un <a href="#">proveedor</a> que esté incluido en la <a href="#">red del plan</a> . Pagará más si acude a un <a href="#">proveedor fuera de la red</a> , y es posible que reciba una factura de un <a href="#">proveedor</a> por la diferencia entre el cargo del <a href="#">proveedor</a> y lo que su <a href="#">plan</a> paga ( <a href="#">facturación de saldo</a> ). Tenga en cuenta que su <a href="#">proveedor dentro de la red</a> puede usar un <a href="#">proveedor fuera de la red</a> para algunos servicios (como análisis de laboratorio). Consulte con su <a href="#">proveedor</a> antes de recibir los servicios.
¿Necesita una <a href="#">derivación</a> para atenderse con un <a href="#">especialista</a> ?	Sí. Se requiere <a href="#">autorización previa</a> por escrito.	Este <a href="#">plan</a> pagará algunos o todos los costos para ver a un <a href="#">especialista</a> por servicios cubiertos, pero solo si tiene una <a href="#">derivación</a> antes de ver al <a href="#">especialista</a> .



Todos los [copagos](#) y el [coseguro](#) que se muestran en este cuadro se aplican después de alcanzar su [deductible](#), si se aplica uno.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Lo que usted pagará Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	Limitaciones, excepciones y otra información importante
Si acude al consultorio o clínica del <u><a href="#">proveedor</a></u>	Consulta con su médico de atención primaria para tratar una afección o lesión	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$5/consulta.	Sin cobertura.	Ninguna.
	Consulta con un <u><a href="#">especialista</a></u>	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$8/consulta.	Sin cobertura.	Se requiere <u><a href="#">autorización previa</a></u> .
	<u><a href="#">Atención preventiva/evaluación</a></u> /vacunas	Sin cargo.	Sin cobertura.	Es posible que tenga que pagar por los servicios que no son preventivos. Consulte a su <u><a href="#">proveedor</a></u> si los servicios que necesita son preventivos y luego verifique qué es lo que pagará el <u><a href="#">plan</a></u> .
Si se realiza un examen	<u><a href="#">Exámenes de diagnóstico</a></u> (radiografías, análisis de sangre)	Laboratorio y radiografías: <u><a href="#">Copago</a></u> de \$8/consulta.	Sin cobertura.	Se requiere derivación.
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/tomografía por emisión de positrones, imágenes por resonancia magnética)	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$50/procedimiento.	Sin cobertura.	Se requiere <u><a href="#">autorización previa</a></u> .
Si necesita un medicamento para tratar su enfermedad o condición médica  Hay más información disponible sobre la <u><a href="#">cobertura de medicamentos con receta médica</a></u> en <u><a href="http://www.myhealthnetca.com">www.myhealthnetca.com</a></u>	Medicamentos genéricos (nivel 1)	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$3/orden minorista. <u><a href="#">Copago</a></u> de \$6/compra por correo.	Sin cobertura.	Suministro/orden: Hasta 30 días (minorista); 35-90 días (por correo), salvo si corresponden límites de cantidad. Se requiere <u><a href="#">autorización previa</a></u> para algunos medicamentos.
	Medicamentos de marca preferidos (nivel 2)	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$10/orden minorista. <u><a href="#">Copago</a></u> de \$20/compra por correo.	Sin cobertura.	
	Medicamentos de marca no preferidos (nivel 3)	<u><a href="#">Copago</a></u> de \$15/orden minorista. <u><a href="#">Copago</a></u> de \$30/compra por correo.	Sin cobertura.	

\* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o de la póliza en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com).

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Lo que usted pagará Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	Limitaciones, excepciones y otra información importante
<b>Si necesita un medicamento para tratar su enfermedad o condición médica</b>  Hay más información disponible sobre la <a href="#">cobertura de medicamentos con receta médica</a> en <a href="http://www.myhealthnetca.com">www.myhealthnetca.com</a>	<a href="#">Medicamentos de especialidad</a> (nivel 4)	<u>Coseguro</u> del 10% hasta \$150 por receta médica.	Sin cobertura.	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> para algunos medicamentos. Pueden corresponder límites de cantidad para algunos medicamentos. Suministro/orden: Hasta 30 días de suministro abastecido en farmacia de especialidad.
<b>Si le hacen una cirugía ambulatoria</b>	Tarifa del centro (p. ej., centro de cirugía ambulatoria)	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> .
	Tarifas del médico/cirujano	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Ninguna.
<b>Si necesita atención médica inmediata</b>	<a href="#">Atención en la Sala de Emergencias</a>	Atención médica y servicios de trastornos de salud mental y de consumo de sustancias (centro): <u>Copago</u> de \$50/consulta. Médico: Sin cargo.	Atención médica y servicios de trastornos de salud mental y de consumo de sustancias (centro): <u>Copago</u> de \$50/consulta. Médico: Sin cargo.	Sin <u>copago</u> en caso de internación. Los servicios fuera de la red deben cumplir con los criterios de atención de emergencia.
	<a href="#">Transporte médico de emergencia</a>	<u>Copago</u> de \$30/transporte.	<u>Copago</u> de \$30/transporte.	Los servicios fuera de la red deben cumplir con los criterios de atención de emergencia.
	<a href="#">Atención de urgencia</a>	Atención médica y servicios de trastornos de salud mental y de consumo de sustancias: <u>Copago</u> de \$5/consulta.	Atención médica y servicios de trastornos de salud mental y de consumo de sustancias: <u>Copago</u> de \$5/consulta.	Los servicios fuera de la red deben cumplir con los criterios de atención de emergencia.
<b>Si necesita hospitalización</b>	Tarifa del centro (p. ej., habitación del hospital)	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> .
	Tarifas del médico/cirujano	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Ninguna.

\* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del [plan](#) o de la póliza en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com).

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Lo que usted pagará Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	Limitaciones, excepciones y otra información importante
<b>Si necesita servicios de salud mental, salud conductual o de abuso de sustancias</b>	Servicios para pacientes ambulatorios	Visita al consultorio: <u>Copago</u> de \$5/consulta (sesión de terapia individual). <u>Copago</u> de \$2.50/consulta (sesión de terapia grupal). Visita que no sea al consultorio: <u>Coseguro</u> del 10% hasta \$5.	Sin cobertura.	Se requiere <u>autorización previa</u> , excepto para las visitas al consultorio.
	Servicios para pacientes hospitalizados	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Se requiere <u>autorización previa</u> .
<b>Si está embarazada</b>	Visitas al consultorio	Prenatal: Sin cargo. Posparto: <u>Copago</u> de \$5/consulta.	Sin cobertura.	No se aplica <u>costo compartido</u> a los <u>servicios preventivos</u> .
	Servicios profesionales para el nacimiento y el parto	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Ninguna.
	Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Ninguna.
<b>Si necesita servicios de recuperación o tiene otras necesidades especiales de salud</b>	<u>Atención médica en el hogar</u>	<u>Copago</u> de \$3/consulta.	Sin cobertura.	Limitado a 100 consultas cada año calendario. Se requiere <u>autorización previa</u> .
	<u>Servicios de rehabilitación</u>	<u>Copago</u> de \$5/consulta.	Sin cobertura.	Se requiere <u>autorización previa</u> .
	<u>Servicios de habilitación</u>	<u>Copago</u> de \$5/consulta.	Sin cobertura.	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Limitado a 100 días por año calendario. Se requiere <u>autorización previa</u> .
	<u>Equipo médico duradero</u>	<u>Coseguro</u> del 10%.	Sin cobertura.	Se requiere <u>autorización previa</u> .
	<u>Servicios en un programa de cuidados paliativos</u>	Sin cargo.	Sin cobertura.	Se requiere <u>autorización previa</u> .
<b>Si su hijo necesita servicios dentales o de la vista</b>	Examen de la vista para niños	Sin cargo.	Sin cobertura.	Limitado a 1 consulta por año.
	Anteojos para niños	Sin cargo.	Sin cobertura.	Marcos seleccionados por el proveedor: 1 par por año calendario.
	Control dental para niños	Sin cargo.	Sin cobertura.	Ninguna.

\* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del plan o de la póliza en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com).

## Servicios excluidos y otros servicios cubiertos:

**Servicios que su Plan, por lo general, NO cubre (consulte la póliza o documento del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Atención de quiropráctico.</li><li>• Cirugía cosmética.</li><li>• Servicios dentales (adultos).</li><li>• Audífonos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tratamiento de la infertilidad.</li><li>• Atención a largo plazo.</li><li>• Atención que no es de emergencia cuando viaja fuera de los EE. UU.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enfermería privada.</li><li>• Cuidado de los pies de rutina.</li><li>• Programas para bajar de peso (la exclusión no se aplica a las intervenciones de atención conductual preventiva).</li></ul>
--	--	---

**Otros servicios cubiertos (es posible que se apliquen limitaciones a estos servicios. Esta no es una lista completa. Consulte el documento del plan).**

<ul style="list-style-type: none"><li>• El aborto o la interrupción del embarazo y los servicios relacionados están cubiertos en su totalidad.</li><li>• Acupuntura: cubierta cuando sea médica mente necesaria.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cirugía bariátrica.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Atención de la vista de rutina (adultos): Exámenes/refracciones de ojos con fines de corrección de la visión.</li></ul>
--	---	---

## Su derecho a continuar con la cobertura:

Hay organismos que pueden ayudarlo si quiere mantener la cobertura después de que esta finalice. La información de contacto de esos organismos es:

- Administración para la Seguridad de los Beneficios del Trabajador del Departamento de Trabajo: 1-866-444-EBSA (3272) o <https://www.dol.gov/agencies/ebsa/about-ebsa/ask-a-question/ask-ebsa>.
- Departamento de Atención Médica Administrada de California: 1-888-466-2219; línea TDD para las personas con dificultades de audición y del habla: 1-877-688-9891 o [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov).
- Oficina de Administración de Personal del Programa de Planes Multiestatales: <https://www.opm.gov/healthcare-insurance/multi-state-plan-program/consumer/>.
- Healthcare.gov: Ingrese en [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596. También puede comunicarse con el Mercado de Seguros Médicos del estado o con el Programa de Opciones de Salud para Pequeños Negocios (por sus siglas en inglés, SHOP).

Para más información sobre su derecho a continuar con la cobertura, comuníquese con el plan al 1-888-926-4988. Es posible que haya otras opciones de cobertura disponibles para usted, como contratar una cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información sobre el Mercado, visite [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov) o llame al 1-800-318-2596.

## Su derecho a presentar una queja o una apelación:

Hay organismos que pueden ayudarlo si tiene una queja contra su plan por la denegación de una reclamación. Esta queja se denomina queja formal o apelación.

Para obtener más información sobre sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por dicha reclamación médica. Los documentos de su plan también dan toda la información para presentar una reclamación, una apelación o una queja formal por cualquier motivo a su plan. Para obtener más información sobre sus derechos, sobre este aviso o si necesita ayuda, comuníquese con:

- Centro de Contacto con el Cliente de Health Net al 1-888-926-4988; envíe un formulario de queja formal a través de [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com); o presente una queja por escrito a Health Net Appeals and Grievance Department, P.O. Box 10348, Van Nuys, CA 91410-0348.
- Departamento de Atención Médica Administrada de California: 1-888-466-2219; línea TDD para las personas con dificultades de audición y del habla: 1-877-688-9891 o [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov).

Además, un programa de asistencia al consumidor puede ayudarlo a presentar su apelación. Comuníquese con el Departamento de Atención Médica Administrada de California. Para hacerlo, use la información de contacto proporcionada anteriormente.

\* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del plan o de la póliza en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com).

## **¿Este plan proporciona cobertura esencial mínima? Sí.**

La cobertura esencial mínima generalmente incluye planes, seguros médicos disponibles a través del Mercado u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y otras coberturas específicas. Si usted es elegible para determinados tipos de cobertura esencial mínima, tal vez no sea elegible para el crédito fiscal para primas del plan.

## **¿Cumple este plan el valor mínimo estándar? No se aplica.**

Si su plan no cumple con el valor mínimo estándar, es posible que cumpla con los requisitos para recibir un crédito fiscal para primas del plan que lo ayudará a pagar un plan en el Mercado.

## **Servicio de acceso a idiomas:**

Spanish (Español): Para obtener asistencia en español, llame al 1-800-839-2172.

Tagalog (Tagalog): Kung kailangan ninyo ang tulong sa Tagalog tumawag sa 1-800-839-2172.

Chinese (中文): 如果需要中文的帮助, 请拨打这个号码1-800-839-2172.

Navajo (Dine): Dinek'ehgo shika at'ohwol ninisingo, kwijjigo holne' 1-800-839-2172.

**Para ver ejemplos de cómo este plan podría cubrir los costos de una situación médica de ejemplo, consulte la siguiente sección.**

**Declaración de revelación de la PRA:** De acuerdo con la Ley de Simplificación de Trámites Administrativos (Paperwork Reduction Act) de 1995, a ninguna persona se le requiere responder a una recopilación de información, a menos que esta muestre un número válido de control OMB. El número de control de OMB válido para la recopilación de esta información es **0938-1146**. Se calcula que llenar la recopilación de información lleva un promedio de **0.08** horas por respuesta, incluyendo el tiempo para revisar instrucciones, buscar recursos de datos existentes y reunir la información necesaria, además de revisar la información. Si tiene algún comentario relacionado con la precisión de los tiempos estimados o sugerencias para mejorar este formulario, escriba a: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244-1850.

## Acerca de estos ejemplos de cobertura:



**Esta no es una herramienta de cálculo de costos.** Los tratamientos que se muestran son solo ejemplos de cómo puede este [plan](#) cubrir la atención médica. Sus costos reales pueden variar según el tratamiento real que reciba, los precios que sus [proveedores](#) cobren y muchos otros factores. Fíjese en las cantidades de [costo compartido \(deducibles, copagos y coseguro\)](#) y en los [servicios excluidos](#) por el [plan](#). Use esta información para comparar la parte de los costos que podría pagar con los distintos [planes](#) médicos. Tenga presente que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

### Peg va a tener un bebé

(9 meses de atención prenatal dentro de la red y parto en el hospital)

- El [deductible](#) general del [plan](#) \$0
- [Copago del especialista](#) \$8
- [Coseguro](#) del hospital (establecimiento) 10%
- Otro [copago](#) \$5

**Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:**  
 Visitas al consultorio del [especialista](#) ([atención prenatal](#))  
 Servicios profesionales para el nacimiento y el parto  
 Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto  
[Exámenes de diagnóstico](#) ([ecografías](#) y [análisis de sangre](#))  
 Consulta con un [especialista](#) ([anestesia](#))

**Costo total del ejemplo** \$12,700

**En este ejemplo, Peg pagaría:**

Costos compartidos	
Deducibles	\$0
Copagos	\$300
Coseguro	\$900
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que Peg pagaría es</b>	<b>\$1,260</b>

El [plan](#) sería responsable de los demás costos de los servicios cubiertos de este EJEMPLO.

### Control de la diabetes tipo 2 de Joe

(un año de atención de rutina dentro de la red de una condición bien controlada)

- El [deductible](#) general del [plan](#) \$0
- [Copago del especialista](#) \$8
- [Coseguro](#) del hospital (establecimiento) 10%
- Otro [copago](#) \$5

**Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:**  
 Visitas en el consultorio del [médico de atención primaria](#) ([incluye la educación sobre enfermedades](#))  
[Exámenes de diagnóstico](#) ([análisis de sangre](#))  
[Medicamentos con receta médica](#)  
[Equipo médico duradero](#) ([glucómetro](#))

**Costo total del ejemplo** \$5,600

**En este ejemplo, Joe pagaría:**

Costos compartidos	
Deducibles	\$0
Copagos	\$300
Coseguro	\$80
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$20
<b>El total que Joe pagaría es</b>	<b>\$400</b>

### Fractura simple de Mia

(visita a la Sala de Emergencias dentro de la red y atención de seguimiento)

- El [deductible](#) general del [plan](#) \$0
- [Copago del especialista](#) \$8
- [Coseguro](#) del hospital (establecimiento) 10%
- Otro [copago](#) \$5

**Este EJEMPLO de evento incluye servicios como:**  
[Atención en la Sala de Emergencias](#) ([incluye suministros médicos](#))  
[Exámenes de diagnóstico](#) ([radiografías](#))  
[Equipo médico duradero](#) ([muletas](#))  
[Servicios de rehabilitación](#) ([fisioterapia](#))

**Costo total del ejemplo** \$2,800

**En este ejemplo, Mia pagaría:**

Costos compartidos	
Deducibles	\$0
Copagos	\$300
Coseguro	\$30
<i>Lo que no está cubierto</i>	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que Mia pagaría es</b>	<b>\$330</b>

## **Nondiscrimination Notice**

In addition to the State of California nondiscrimination requirements (as described in benefit coverage documents), Health Net of California, Inc. complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate, exclude people or treat them differently on the basis of race, color, national origin, ancestry, religion, marital status, gender, gender identity, gender affirming care, sexual orientation, age, disability, or sex.

### **HEALTH NET:**

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact Health Net's Customer Contact Center at:

**Individual & Family Plan (IFP) Members On Exchange/Covered California** 1-888-926-4988 (TTY: 711)

**Individual & Family Plan (IFP) Members Off Exchange** 1-800-839-2172 (TTY: 711)

**Individual & Family Plan (IFP) Applicants** 1-877-609-8711 (TTY: 711)

**Group Plans through Health Net** 1-800-522-0088 (TTY: 711)

If you believe that Health Net has failed to provide these services or discriminated in another way based on one of the characteristics listed above, you can file a grievance by calling Health Net's Customer Contact Center at the number above and telling them you need help filing a grievance. Health Net's Customer Contact Center is available to help you file a grievance. You can also file a grievance by mail, fax or email at:

Health Net of California, Inc./Health Net Life Insurance Company Appeals & Grievances  
PO Box 10348, Van Nuys, CA 91410-0348

Fax: 1-877-831-6019

Email: Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (Members) or  
Non-Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (Applicants)

If your health problem is urgent, if you already filed a complaint with Health Net of California, Inc. and are not satisfied with the decision or it has been more than 30 days since you filed a complaint with Health Net of California, Inc., you may submit an Independent Medical Review/Complaint Form with the Department of Managed Health Care (DMHC). You may submit a complaint form by calling the DMHC Help Desk at 1-888-466-2219 (TDD: 1-877-688-9891) or online at [www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint](http://www.dmhc.ca.gov/FileaComplaint).

If you believe you have been discriminated against because of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (OCR), electronically through the OCR Complaint Portal, at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## **English**

No Cost Language Services. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, call the Customer Contact Center at the number on your ID card or call Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711). For California marketplace, call IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) or Small Business 1-888-926-5133 (TTY: 711). For Group Plans through Health Net, call 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Arabic**

خدمات لغوية مجانية. يمكننا أن نوفر لك مترجم فوري. ويمكننا أن نقرأ لك الوثائق بلغتك. للحصول على المساعدة المطلوبة، يرجى التواصل مع مركز خدمة العملاء عبر الرقم المبين على بطاقتك أو الاتصال بالرقم الفوري لخطة الأفراد والعائلات: 1-800-839-2172 (TTY: 711). للتواصل في كاليفورنيا، يرجى الاتصال بالرقم الفوري لخطة الأفراد والعائلات عبر الرقم: 1-888-926-4988 (TTY: 711) أو المنشروقات الصغيرة 1-888-926-5133 (TTY: 711). للخطط المجموعة عبر Health Net، يرجى الاتصال بالرقم 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Armenian**

Անվայր լեզվական ծառայություններ: Դուք կարող եք բանավոր թարգմանիչ ստանալ։  
Փաստաթղթերը կարող են կարդալ ձեր լեզվով։ Օգնության համար զանգահարեք Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն ձեր ID քարտի վրա նշված հեռախոսահամարով կամ զանգահարեք Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange՝ 1-800-839-2172 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):  
Կայիփորիսիայի համար զանգահարեք IFP On Exchange՝  
1-888-926-4988 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711) կամ Փոքր բիզնեսի համար՝  
1-888-926-5133 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711): Health Net-ի հմային ծրագրերի համար զանգահարեք 1-800-522-0088 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):

## **Chinese**

免費語言服務。您可使用口譯員服務。您可請人將文件唸給您聽並請我們將某些文件翻譯成您的語言寄給您。如需協助，請撥打您會員卡上的電話號碼與客戶聯絡中心聯絡或者撥打健康保險交易市場外的 Individual & Family Plan (IFP) 專線：1-800-839-2172（聽障專線：711）。如為加州保險交易市場，請撥打健康保險交易市場的 IFP 專線 1-888-926-4988（聽障專線：711），小型企業則請撥打 1-888-926-5133（聽障專線：711）。如為透過 Health Net 取得的團保計畫，請撥打 1-800-522-0088（聽障專線：711）。

## **Hindi**

विना शुल्क भाषा सेवाएं। आप एक दुर्भागिया प्राप्ति कर सकते हैं। आप दस्तावेजों को अपनी भाषा में पढ़वा सकते हैं। नदद के लिए, अपने आईडी कार्ड में दिए गए नंबर पर ग्राहक सेवा केंद्र को कॉल करें या व्यक्तिगत और फैमिली प्लान (आईएफपी) ऑफ एक्सचेंज: 1-800-839-2172 (TTY: 711) पर कॉल करें। कैलिफोर्निया बाजारों के लिए, आईएफपी ऑन एक्सचेंज 1-888-926-4988 (TTY: 711) या स्मॉल बिजनेस 1-888-926-5133 (TTY: 711) पर कॉल करें। हेल्थ नेट के माध्यम से ग्रुप प्लान के लिए 1-800-522-0088 (TTY: 711) पर कॉल करें।

## **Hmong**

Tsis Muaj Tus Nqj Pab Txhais Lus. Koj tuaj yeem tau txais ib tus kws pab txhais lus. Koj tuaj yeem muaj ib tus neeg nyeeem cov ntaub ntawv rau koj ua koj hom lus hais. Txhawnm rau pab, hu xovtooj rau Neeg Qhui Lub Chaw Tiv Toj ntawm tus npawb nyob ntawm koj daim npav ID lossis hu rau Tus Neeg thiab Tsev Neeg Qhov Kev Npaj (IFP) Ntawm Kev Sib Hloov Pauv: 1-800-839-2172 (TTY: 711). Rau California qhov chaw kiab khw, hu rau IFP Ntawm Qhov Sib Hloov Pauv 1-888-926-4988 (TTY: 711) lossis Lag Luam Me 1-888-926-5133 (TTY: 711). Rau Cov Pab Pawg Chaw Npaj Kho Mob hla Health Net, hu rau 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Japanese**

無料の言語サービスを提供しております。通訳者もご利用いただけます。日本語で文書をお読みすることも可能です。ヘルプが必要な場合は、IDカードに記載されている番号で顧客連絡センターまでお問い合わせいただくか、Individual & Family Plan (IFP)（個人・家族向けプラン）Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711) までお電話ください。カリフォルニア州のマーケットプレイスについては、IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) または Small Business 1-888-926-5133 (TTY: 711) までお電話ください。Health Netによるグループプランについては、1-800-522-0088 (TTY: 711) までお電話ください。

## **Khmer**

សេវាការសារដោយភពគិតថ្វី។ លេបកម្មករចនាលូលបានអ្នកបកប្រែត្រាំងទៅការ លេបកម្មករចនាស្ថាប់គេរកនឹងការងារឱ្យលេបកម្មករជាការសារសំលេបកម្មក។ ស្រាប់ធីនួយ សុខហេតុផ្តើមត្រូវបានរៀបចំឡើងដូចជាកំណត់ចំនួនអតិថិជនការិយាល័យដែលមាននៅតីបីប៉ូលូសម្រាប់ទូទៅបស់លេបកម្មក ប្រហែលផ្តើមត្រូវការងារកម្ពុជា Off Exchange លេសត្រូវដោលក្នុងបុគ្គលិក និងក្រុងសាធារណៈបុគ្គលិក និងក្រុងសាធារណៈបុគ្គលិក ឥឡូវប៊ូលូសម្រាប់ទូទៅ តាមលេខ 1-800-839-2172 (TTY: 711)។  
ស្រាប់ធីនួយ California សុខហេតុផ្តើមត្រូវការងារកម្ពុជា On Exchange លេសត្រូវដោល IFP តាមលេខ 1-888-926-4988 (TTY: 711) ប្រចាំរឿងអាជីវកម្មខ្លួន តាមលេខ 1-888-926-5133 (TTY: 711)។  
ស្រាប់គ្រប់គ្រងដោលក្រុងការងារកម្ពុជា Health Net សុខហេតុផ្តើមត្រូវការងារកម្ពុជា លេខ 1-800-522-0088 (TTY: 711)។

## **Korean**

두로 언어 서비스입니다. 통역 서비스를 받으실 수 있습니다. 문서 낭독 서비스를 받으실 수 있으며 일부 서비스는 귀하가 구사하는 언어로 제공됩니다. 도움이 필요하시면 ID 가드에 수록된 번호로 고객서비스 센터에 연락하시거나 개인 및 가족 플랜(IFP)의 경우 Off Exchange: 1-800-839-2172(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. 캘리포니아 주 마켓플레이스의 경우 IFP On Exchange 1-888-926-4988(TTY: 711), 소규모 비즈니스의 경우 1-888-926-5133(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. Health Net을 통한 그룹 플랜의 경우 1-800-522-0088(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

## **Navajo**

Doo bájh ilinigóó saad bee háká ada'ílyeed. Ata' halne'igii da la' ná hágidóot'[]|. Naaltsoos da t'áá shí shizaad k'ehjí shichí' yidooltaah nínízingo t'áá ná ákodoolníi. Ákót'éego shiká a'doowoł nínízingo Customer Contact Center hoolyéhíjí' hodilínlíh nínaaltsoos nanlíntingo bee néého'dolzinigíjí hodoonlhíjí' blikáá' éí doodago kojí' hólne' Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711). California marketplace báhigíí kojí' hólne' IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) éí doodago Small Business báhigíí kojí' hólne' -888-926-5133 (TTY: 711). Group Plans through Health Net báhigíí éí kojí' hólne' 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Persian (Farsi)**

خدمات زبان بدون هزینه، می توانید یک مترجم شفاهی بگیرید. می توانید درخواست کنید استفاده زبان شما برایتان خواهد شد. برای دریافت کمک، با مرکز تماس مشتریان به شماره روحی کارت شناسایی یا طرح فردی و خانوادگی (IFP) Off Exchange 1-888-926-4988 (TTY:711) تماس بگیرید. برای بازار کالیفرنیا، با IFP On Exchange 1-800-839-2172 (TTY:711) تماس بگیرید. برای بازار کوچک 1-888-926-5133 (TTY:711) تماس بگیرید. برای طرح های گروهی از طریق Health Net 1-800-522-0088 (TTY:711) تماس بگیرید.

## **Punjabi (Punjabi)**

ਖਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲਾਗਤ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸੀਏ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਦਦ ਲਈ, ਆਪਣੇ ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਗਾਹਕ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਯੋਜਨਾ (IFP) ਐਂਡ ਐਕਸਟੋਜ਼ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ: 1-800-839-2172 (TTY: 711)। ਕੋਈਫੇਰਨੀਆ ਮਾਰਕਿਟਪਲੇਸ ਲਈ, IFP ਐਨ ਐਕਸਟੋਜ ਨੂੰ 1-888-926-4988 (TTY: 711) ਜਾਂ ਸਮੇਲ ਬਿਜ਼ਨੇਸ ਨੂੰ 1-888-926-5133 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਹੇਲਥ ਨੈੱਟ ਰਾਹੀਂ ਸਾਮੂਹਿਕ ਪਲੇਨਾਂ ਲਈ, 1-800-522-0088 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## **Russian**

Бесплатная помощь переводчиков. Вы можете получить помощь переводчика. Вам могут прочитать документы на Вашем родном языке. Если Вам нужна помощь, звоните по телефону Центра помощи клиентам, указанному на вашей карте участника плана. Вы также можете позвонить в отдел помощи участникам не представленных на федеральном рынке планов для частных лиц и семей (IFP) Off Exchange 1-800-839-2172 (TTY: 711). Участники планов от California marketplace: звоните в отдел помощи участникам представленных на федеральном рынке планов IFP (On Exchange) по телефону 1-888-926-4988 (TTY: 711) или в отдел планов для малого бизнеса (Small Business) по телефону 1-888-926-5133 (TTY: 711). Участники коллективных планов, предоставляемых через Health Net: звоните по телефону 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Spanish**

Servicios de idiomas sin costo. Puede solicitar un intérprete, obtener el servicio de lectura de documentos y recibir algunos en su idioma. Para obtener ayuda, comuníquese con el Centro de Comunicación con el Cliente al número que figura en su tarjeta de identificación o llame al plan individual y familiar que no pertenece al Mercado de Seguros de Salud al 1-800-839-2172 (TTY: 711). Para planes del mercado de seguros de salud de California, llame al plan individual y familiar que pertenece al Mercado de Seguros de Salud al 1-888-926-4988 (TTY: 711); para los planes de pequeñas empresas, llame al 1-888-926-5133 (TTY: 711). Para planes grupales a través de Health Net, llame al 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Tagalog**

Walang Bayad na Mga Serbisyo sa Wika. Makakakuha kayo ng interpreter. Makakakuha kayo ng mga dokumento na babasahin sa inyo sa inyong wika. Para sa tulong, tumawag sa Customer Contact Center sa numerong nasa ID card ninyo o tumawag sa Off Exchange ng Planong Pang-indibidwal at Pampamilya (Individual & Family Plan, IFP): 1-800-839-2172 (TTY: 711). Para sa California marketplace, tumawag sa IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) o Maliliit na Negosyo 1-888-926-5133 (TTY: 711). Para sa mga Planong Pang-ugroup sa pamamagitan ng Health Net, tumawag sa 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Thai**

ไม่มีค่าบริการด้านภาษา คุณสามารถใช้จ่ายได้ คุณสามารถให้อ่านเอกสารให้ฟังเป็นภาษาของคุณได้ หากต้องการความช่วยเหลือ โทรหาศูนย์สูงค้าสัมพันธ์ได้ที่หมายเลขบนบัตรประจำตัวของคุณ หรือโทรหาสำนักพัฒนาบุคคลและครอบครัวของกองทัพ (Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange) ที่ 1-800-839-2172 (โทรศัพท์ TTY: 711) สำหรับเขตแฟลกซ์เน็ต โทรหาสำนักพัฒนาบุคคลและครอบครัวของรัฐ (IFP On Exchange) ได้ที่ 1-888-926-4988 (โทรศัพท์ TTY: 711) หรือ สำนักธุรกิจขนาดเล็ก (Small Business) ที่ 1-888-926-5133 (โทรศัพท์ TTY: 711) สำหรับแผนแบบกลุ่มผู้คนทาง Health Net โทร 1-800-522-0088 (โทรศัพท์ TTY: 711)

**Vietnamese**

Các Dịch Vụ Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể có một phiên dịch viên. Quý vị có thể yêu cầu được đọc cho nghe tài liệu bằng ngôn ngữ của quý vị. Để được giúp đỡ, vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng theo số điện thoại ghi trên thẻ ID của quý vị hoặc gọi Chương Trình Bảo Hiểm Cá Nhân & Gia Đình (IFP) Phi Tập Trung: 1-800-839-2172 (TTY: 711). Đối với thị trường California, vui lòng gọi IFP Tập Trung 1-888-926-4988 (TTY: 711) hoặc Doanh Nghiệp Nhỏ 1-888-926-5133 (TTY: 711). Đối với các Chương Trình Bảo Hiểm Nhóm qua Health Net, vui lòng gọi 1-800-522-0088 (TTY: 711).

CA Commercial DMHC On and Off-Exchange Member Notice of Language Assistance

FLY017549EH00 (12/17)